

**Bruxelles, 25. rujna 2025.
(OR. en)**

13254/25

**Međuinstitucijski predmet:
2025/0293 (NLE)**

**ENV 893
CLIMA 370**

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	25. rujna 2025.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2025) 522 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na devetom zasjedanju stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica u odnosu na izmjenu tablice 1. u Prilogu 3. Sporazumu

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2025) 522 final.

Priloženo: COM(2025) 522 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 25.9.2025.
COM(2025) 522 final

2025/0293 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na devetom zasjedanju stranaka
Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica u odnosu na
izmjenu tablice 1. u Prilogu 3. Sporazumu**

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj prijedlog odnosi se na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije na devetom sastanku stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica (AEWA) u vezi s predviđenim donošenjem izmjene tablice 1. u Prilogu 3. tom sporazumu.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica

Sporazum je namijenjen zaštiti migratornih ptica močvarica i njihovih staništa u Africi, Europi i središnjoj Aziji te na Bliskom istoku, Grenlandu i Kanadskom arhipelagu.

Putem tog sporazuma, koji je sastavljen na temelju Konvencije o zaštiti migratornih vrsta i kojim upravlja Program Ujedinjenih naroda za zaštitu okoliša, zemlje i šira međunarodna zajednica za očuvanje prirode zajednički rade na uspostavljanju usklađenog očuvanja migratornih ptica močvarica i upravljanja njima na čitavom području njihove migracije.

Sporazum je stupio na snagu 1. studenog 1999. EU je ugovorna stranka tog Sporazuma od 1. listopada 2005.⁽¹⁾ Sporazum trenutačno ima 85 ugovornih stranaka, 46 iz Euroazije (uključujući EU) i 39 iz Afrike; 24 države članice EU-a stranke su tog sporazuma ⁽²⁾.

Direktiva 2009/147/EZ o očuvanju divljih ptica („Direktiva o pticama”)⁽³⁾ instrument je prava Unije kojim se provode obveze utvrđene Sporazumom. Direktiva o pticama odnosi se na očuvanje svih vrsta divljih ptica koje prirodno obitavaju na europskom državnom području država članica i na koje se primjenjuje Ugovor. Ona obuhvaća zaštitu i očuvanje tih vrsta te se njome utvrđuju pravila o njihovu iskorištavanju.

2.2. Sastanak stranaka

Sastanak stranaka glavno je tijelo za donošenje odluka u okviru Sporazuma. To je tijelo ovlašteno za preispitivanje prilogâ Sporazumu i sastaje se svake tri godine. Svaka stranka ima jedan glas, no regionalne organizacije za gospodarsku integraciju, kao što je EU, ostvaruju pravo glasa brojem glasova koji je jednak broju njihovih država članica koje su stranke Sporazuma. Sve izmjene priloga moraju se donijeti dvotrećinskom većinom glasova stranaka prisutnih na sastanku.

Deveti sastanak stranaka Sporazuma održat će se od 11. do 15. studenog 2025. u Bonnu u Njemačkoj.

2.3. Predviđeni akt

Na sastanku stranaka koji će se održati od 11. do 15. studenog 2025. treba se donijeti Rezolucija 9.xx o donošenju izmjena prilogâ Sporazumu u skladu s njegovim člankom X. stavkom 5. („predviđeni akt”).

⁽¹⁾ Odluka Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica, SL L 345, 8.12.2006., str. 24.

⁽²⁾ Tri države članice EU-a nisu stranke Sporazuma: Austrija, Malta i Poljska.

⁽³⁾ SL L 20, 26.1.2010., str. 7., <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HR/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009L0147&qid=1758195961516>.

Svrha je predviđenog akta izmijeniti Prilog 2. Sporazumu, Akcijski plan Sporazuma u Prilogu 3. i tablicu 1. u Prilogu 3. Sporazumu. Prilog 2. sadržava popis migratornih ptica močvarica na koje se Sporazum primjenjuje, a u Prilogu 3. navedene su radnje koje stranke moraju poduzeti u vezi s prioritetnim vrstama. Prioritetne vrste navedene su u tablici 1. u Prilogu 3. u skladu s određenim kriterijima navedenima u toj tablici.

Člankom II. Sporazuma predviđa se sljedeće: „*Stranke poduzimaju koordinirane mjere za održavanje povoljnog stanja očuvanosti vrsta migratornih ptica močvarica, odnosno za njihovo vraćanje u takvo stanje. U tu svrhu, u granicama svojih nacionalnih nadležnosti stranke primjenjuju mjere propisane člankom III. i provode posebne akcije određene Akcijskim planom iz članka IV. ovog Sporazuma*”.

Predviđeni akt stupit će na snagu za sve stranke i postati obvezujući za njih devedeset dana od njegova donošenja na sastanku stranaka, osim za stranke koje su izrazile rezervu. Tijekom tog razdoblja od devedeset dana svaka stranka može putem pisane obavijesti upućene depozitaru izraziti rezervu povezanu s izmjenom nekog priloga.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Izmjene Priloga 2. Sporazumu, akcijskog plana Sporazuma iz Priloga 3. i tablice 1. u Prilogu 3. sadržane u predviđenom aktu predložila je Ujedinjena Kraljevina⁽⁴⁾ na temelju preporuka Tehničkog odbora Sporazuma:

- (1) Predložene izmjene Priloga 2. i Akcijskog plana Sporazuma u Prilogu 3. u skladu su s Direktivom o pticama, koja je instrument EU-a za pravnu provedbu Sporazuma, i ne podrazumijevaju njezinu izmjenu. O tim izmjenama, koje se uglavnom temelje na znanstvenom napretku i načelu opreznosti, raspravljat će se s državama članicama u okviru relevantne stručne skupine za direktive o prirodi i radnih skupina Vijeća. U ime Europske unije može ih odobriti Komisija, u skladu s člankom 3. stavcima 1. i 3. Odluke Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005. o zaključivanju, u ime Europske zajednice, Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica.
- (2) Predložene izmjene tablice 1. u Prilogu 3. sastoje se od promjene kategorija populacija određenih vrsta na temelju dokaza prikupljenih u okviru devetog izdanja izvješća Sporazuma o stanju očuvanosti.

Većina predloženih izmjena u skladu je s Direktivom o pticama, koja je instrument EU-a za pravnu provedbu Sporazuma, i ne podrazumijevaju njezinu izmjenu. Komisija ih može odobriti u ime EU-a u skladu s člankom 3. stavcima 1. i 3. Odluke Vijeća 2006/871/EZ.

Međutim, promjena u uvrštavanju jedne populacije jedne vrste na popis nije u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU-a (Direktiva o pticama). Ova izmjena odnosi se na premještanje populacije zlatara pijukavca (*Pluvialis squatarola*) iz stupca B2(e) u stupac A1(b) tablice 1. za populaciju u zapadnoj Europi i zapadnoj Africi. Predviđena izmjena za populaciju zlatara pijukavca znači da na temelju Sporazuma više ne bi bio dopušten lov, iako je ta vrsta navedena u Prilogu II. dijelu B Direktive o pticama i stoga se može loviti u nekim državama članicama. To znači da će ova izmjena, bude li donesena, zahtijevati snažniju pravnu zaštitu te vrste od one koja se zahtijeva pravom EU-a. Međutim, izmjena uvrštenja na popis smatra se nužnom jer je nakon ažuriranja 2024. ta vrsta nedavno

⁽⁴⁾ Obavijest prema Sporazumu 2025/016: zaprimljeni prijedlozi o izmjenama Sporazuma za deveti sastanak stranaka, poslani 18. srpnja 2025.

uvrštena na Crveni popis ugroženih vrsta IUCN-a.

Stoga je potrebno utvrditi stajalište u ime EU-a u skladu s člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) kako bi se ta izmjena odobrila u ime Unije. Međutim, u skladu s člankom 3. stavkom 4. Odluke Vijeća 2006/871/EZ, Komisija bi trebala izraziti rezervu u pogledu predložene izmjene koja se odnosi na zlatara pijukavca, kao što je to učinila za izmjene sa sličnim učincima na prethodnim sastancima stranaka. To je nužno jer bi za ovu izmjenu bila potrebna izmjena Direktive o pticama, koja nije moguća u roku od 90 dana od datuma njezina donošenja na sastanku stranaka.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

Sastanak stranaka tijelo je osnovano na temelju Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica.

Akt koji sastanak stranaka treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke. Predviđeni akt bit će obvezujući prema međunarodnom pravu i može presudno utjecati na sadržaj zakonodavstva EU-a, konkretno na EU-ovu Direktivu o pticama. Razlog tomu je taj što neke radnje, posebice one povezane s lovom, koje stranke trebaju poduzeti u vezi s prioritetnim vrstama navedenima u tablici 1. u Prilogu 3. nisu uvijek u skladu s onim što je za te vrste propisano Direktivom o pticama. Ako se vrsta navedena u Prilogu II. Direktivi o pticama više ne smije loviti u skladu sa Sporazumom, trebalo bi izmijeniti Direktivu o pticama.

Na temelju članka 3. Odluke Vijeća 2006/871/EZ, kad je riječ o pitanjima za koja je nadležna Zajednica, Komisija je ovlaštena „odobriti u ime Zajednice izmjene Priloga Sporazumu usvojene u skladu s člankom X. stavkom 5. Sporazuma”. Međutim, to ovlaštenje ograničeno je na „izmjene koje su u skladu sa zakonodavstvom Zajednice o zaštiti divljih ptica i njihovih prirodnih staništa i za koje se ne zahtijevaju nikakve promjene tog zakonodavstva”.

Budući da bi predložena izmjena tablice 1. u Prilogu 3. koja se odnosi na zlatara pijukavca (*Pluvialis squatarola squatarola*) iziskivala izmjenu Direktive o pticama, potrebna je odluka Vijeća kako bi se utvrdilo stajalište o tom pitanju koje treba zauzeti u ime EU-a na devetom sastanku stranaka Sporazuma⁽⁵⁾.

Predviđenim aktom ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime EU-a. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na okoliš.

Stoga je materijalna pravna osnova predložene odluke članak 192. stavak 1. UFEU-a.

⁽⁵⁾ Izmjene za koje nije nužna izmjena Direktive o pticama Komisija može odobriti u skladu s Odlukom Vijeća 2006/871/EZ od 18. srpnja 2005.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 192. stavak 1. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

5. OBJAVA PREDVIĐENOG AKTA

Budući da se predviđenim aktom sastanaka stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica mijenja Prilog 3., primjereno ga je nakon donošenja objaviti u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije na devetom zasjedanju stranaka Sporazuma o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica u odnosu na izmjenu tablice 1. u Prilogu 3. Sporazumu

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o zaštiti afričko-euroazijskih migratornih ptica močvarica („Sporazum”) stupio je na snagu 1. studenoga 1999. i odobren je u ime Europske unije Odlukom Vijeća 2006/871/EZ⁽⁶⁾.
- (2) U skladu s člankom X. stavkom 5. Sporazuma, na sastanku stranaka mogu se donositi izmjene prilogâ Sporazumu.
- (3) Očekuje se da će se na devetom sastanku stranaka Sporazuma, koji će se održati od 11. do 15. studenog 2025., donijeti rezolucija o izmjenama prilogâ Sporazumu. Predložena izmjena tablice 1. u Prilogu 3. Sporazumu koja se odnosi na vrstu zlatar pijukavac (*Pluvialis squatarola squatarola*) zahtijevala bi, ako se donese, izmjenu Direktive 2009/147 i stoga nije obuhvaćena područjem primjene izmjena koje Komisija može odobriti u skladu s člankom 3. stavkom 1. u vezi s člankom 3. stavkom 3. Odluke Vijeća 2006/871/EZ.
- (4) Potrebno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime EU-a na sastanku stranaka o predloženoj izmjeni tablice 1. u Prilogu 3. Sporazumu u pogledu vrste zlatar pijukavac (*Pluvialis squatarola squatarola*) jer će ta izmjena biti obvezujuća za EU i moći će presudno utjecati na sadržaj prava EU-a, konkretno na Direktivu o pticama.
- (5) Predloženu izmjenu tablice 1. u Prilogu 3. Sporazumu koju je podnijela Ujedinjena Kraljevina i koja je navedena u nacrtu Rezolucije 9.xx o vrsti zlatar pijukavac (*Pluvialis squatarola squatarola*) trebalo bi odobriti u ime Europske unije jer doprinosi postizanju višeg stupnja zaštite populacija te vrste koje se smanjuju,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime EU-a na devetom sastanku stranaka Sporazuma sljedeće je:

Izmjena tablice 1. u Prilogu 3. Sporazumu koju je podnijela Ujedinjena Kraljevina i koja je navedena u nacrtu Rezolucije 9.xx s devetog sastanka stranaka Sporazuma o zlataru pijukavcu

⁽⁶⁾ SL L 345, 8.12.2006., str. 24.

(Pluvialis squatarola squatarola) odobrava se na devetom sastanku stranaka u ime Europske unije.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*